



T.C.
ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI
ULUSLARARASI İŞGÜCÜ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
İLE
TÜRKİYE İŞ KURUMU GENEL MÜDÜRLÜĞÜ
ARASINDA
VERİ
PAYLAŞIMINA İLİŞKİN
PROTOKOL

ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI ULUSLARARASI İŞGÜCÜ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ İLE TÜRKİYE İŞ KURUMU GENEL MÜDÜRLÜĞÜ ARASINDA VERİ PAYLAŞIMINA İLİŞKİN PROTOKOL

1. AMAÇ

Bu protokolün amacı; Uluslararası İşgücü Genel Müdürlüğü tarafından ilgili mevzuat kapsamında yapılmış yabancı çalışma izin başvurularının değerlendirilmesine esas olacak kamu istihdam hizmetleri verilerine ve Türkiye İş Kurumu Genel Müdürlüğü tarafından sunulan hizmetlerden ilgili mevzuat kapsamında yararlandırılacak yabancıların çalışma izni başvurularının değerlendirilmesinde gösterge olabilecek verilere, günün teknolojik imkânları kullanılarak sağlanan veri iletişim bağlantısı ile mevzuat çerçevesinde taraflarca karşılıklı güvenli bir ortamda doğru ve hızlı bir şekilde erişilip veri alışverişinin yapılmasını sağlamak için uyulacak usul ve esasları düzenlemektir.

2. KAPSAM

2.1. Bu Protokol; Ek-1’de yer alan ve taraflarca karşılıklı mutabakatla doldurulan web servis tanımlama formundaki verilerin paylaşımını kapsamaktadır.

2.2. Paylaşılan veriler dışında amaç ve görevler kapsamında ihtiyaç duyulan diğer veriler, işbu Protokol çerçevesinde değerlendirilerek tarafların mutabakatı ile paylaşılabilir.

3. DAYANAK

Bu Protokol 1 Sayılı Cumhurbaşkanlığı Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 77 nci maddesi, 4 Sayılı Bakanlıklara Bağlı, İlgili, İlişkili Kurum ve Kuruluşlar ile Diğer Kurum ve Kuruluşların Teşkilatı Hakkında Cumhurbaşkanlığı Kararnamesinin 617 nci ve 628 inci maddeleri, 31/7/2009 tarih ve 27305 sayılı Resmi Gazete’de yayımlanarak yürürlüğe giren Kamu Hizmetlerinin Sunumunda Uyulacak Usul ve Esaslara İlişkin Yönetmeliğin 4 üncü maddesi ile Türkiye İş Kurumu Veri Aktarımı Kuruluna İlişkin Usul ve Esaslara dayanılarak düzenlenmiştir.

4. TANIMLAR VE KISALTMALAR

Bu Protokol’de geçen;

ÇSGB : Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı,

İŞKUR : Türkiye İş Kurumu Genel Müdürlüğünü,

UİGM : Uluslararası İşgücü Genel Müdürlüğünü,

Taraflar : Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı Uluslararası İşgücü Genel Müdürlüğü ve Türkiye İş Kurumu Genel Müdürlüğünü,

Kanun : 24/3/2016 tarihli ve 6698 sayılı Kişisel Verilerin Korunması Kanununu, ifade eder.

5. GENEL HÜKÜMLER

5.1. Taraflarca bilgi sistemi üzerinden erişilen ve paylaşılan veriler, karşı tarafın izni olmadıkça tarafların kendi ihtiyaç ve işlemleri ile işbu Protokolün 1 inci maddesinde belirtilen

CY. HBE

amaç dışında başka kurum, kuruluş ve üçüncü şahıslara verilemez, kullandırılmaz ve yayınlanamaz.

5.2. Verilerin aktarımı, işlenmesi ve doğrulanmasına ilişkin teknik konular, tarafların arasında yapılacak resmi yazışma ile belirlenecektir.

5.3. Bu Protokolün uygulanmasında, Anayasa, kanunlar, uluslararası sözleşmeler ve sair mevzuatta yer alan kişisel verilerin korunmasına ilişkin hükümler öncelikle göz önünde bulundurulur.

5.4. Taraflar doğru veri sağlamakla yükümlüdür. Verilerin yanlışlığından kaynaklanabilecek hallerde sorumluluk, veriyi doğru tutmakla yükümlü tarafa aittir. Bilgi paylaşımı kapsamında yapılacak işlemlerden doğacak zararlardan ise taraflar kusurları oranında sorumlu olacaktır.

5.5. Taraflar erişime sunduğu verilerin işlenmesinde ilgili mevzuat ve Protokol hükümlerine uyumu denetleyebilir. Taraflar, sorguladıkları ve eriştikleri verileri Protokolün amaçları doğrultusunda merkez ve taşra teşkilatları birimleri ile ek Protokol yapılmasına gerek kalmadan paylaşabilecektir. Bu paylaşım ile ilgili her türlü iş ve işlemler ile veri güvenliğinin sağlanması, paylaşan tarafın sorumluluğundadır.

5.6. Bu Protokol kapsamında sunulan verilere erişen herkes sır saklama yükümlülüğü altındadır. Servislere erişim sağlayan ilgili personelden Ek-2'de yer alan "Gizlilik Taahhütnamesi", taraflarca alınır ve talep edilmesi halinde karşı tarafa gönderilmek üzere muhafaza edilir. "Gizlilik Taahhütnamesi"ne aykırı davranışlar ya da verilere hukuka aykırı olarak yetkisiz üçüncü kişiler tarafından erişilmesinde hatası, kusuru veya ihmâli olanlar hakkında Kanun'un 17 nci maddesinin birinci fıkrası ile 18 inci maddesi uyarınca işlem yapılır.

5.7. Verilerin hukuka aykırı olarak paylaşılması, çalınması ve benzeri durumların söz konusu olması halinde karşı Tarafa, durumu tespit eden tarafça bilgilendirme yapılır.

5.8. Protokol kapsamında yürütülen hizmetler için herhangi bir bedel talep edilemez.

5.9. Bu Protokolün uygulanmasından doğacak her türlü uyuşmazlık, taraflar arasında yapılacak resmi yazışmalar ile çözümlenir.

6. ÖZEL HÜKÜMLER

6.1. Taraflar; verilerin muhafazasını sağlamak, hukuka aykırı olarak erişilmesini ve işlenmesini önlemek amacıyla uygun güvenlik düzeyini temin etmeye yönelik gerekli her türlü teknik ve idari tedbirleri almak zorundadır.

6.2. Sisteme erişim için tanımlanan kullanıcı adı ve şifrelerin güvenliği ile gizliliğinden, bunların tanımlandığı taraf sorumludur.

6.3. Servisleri yönetecek yetkili personelin yaptıkları işlemlerin detaylarını içeren iz kayıtları, mevzuatta aksi öngörülmemesi halinde en az 5 (beş) yıl süreyle saklanır.

6.4. Taraflar, hizmetin kesintisiz olarak sağlanması için gerekli tedbirleri alır. Sistemlerde yapılacak güncellemeler, acil durumlar haricinde mesai saatleri dışında gerçekleştirilir.

6.5. Taraflar, alt yapıları gereği IP kısıtlamasına gidebilir. Bu durumda gerekçelendirme yapılır ve karşı tarafa önceden bilgilendirmede bulunulur.

6.6. Taraflar, Protokol kapsamında yürütülecek iş için gerekli olan uygulamaya yazılımlarını, web servislerini ve diğer hizmetleri sağlamakla, ihtiyaç halinde bunları güncellemekle yükümlüdür. Paylaşılacak servisler teknik altyapı hazırlandıkça tarafların hizmetine açılacaktır.

C.Ş. HİBE

6.7. Taraflar, ihtiyaç halinde diğerk tarafa, Protokol kapsamında hizmete sunulan web servisler konusunda eğitim ve dokümantasyon desteği verir. Web servislerinde değişiklik olması halinde bu destek yenilenebilir.

6.8. Sistemin işleyişine engel olabilecek nitelikteki planlı bakım ve zorunlu kesintiler, önceden diğerk tarafa bildirilir ve herhangi bir aksaklığa sebebiyet vermemek için azami düzeyde gayret gösterilir. Taraflardan kaynaklanmayan aksaklık veya zorunlu kesintiler taraflar için herhangi bir sorumluluk doğurmaz. Ancak gecikmeksizin karşı tarafa bilgi verilir ve aksama ya da sorunun giderilmesi için gereken çalışmaya derhal başlanır. Ayrıca sorunun ortadan kalktığı tarihi takip eden beşinci iş gününün sonuna kadar verilerin paylaşımı sağlanır.

6.9. Herhangi bir nedenle kesintisiz olarak 5 (beş) iş gününden fazla süreyle hizmet verilememesi halinde ise tarafların yazılı talepleri üzerine işlemler fizikî evrak ortamında gerçekleştirilecektir.

7. PROTOKOLDE DEĞİŞİKLİK

7.1. Bu Protokol hükümleri üzerinde, tarafların karşılıklı olarak anlaşmaları halinde değişiklik yapılabilir veya bu Protokole ek yeni bir Protokol düzenlenebilir.

7.2. Bu Protokol'de yapılacak olan değişiklikler ile ek Protokoller bu Protokolün yürürlüğe girdiği usulle yürürlüğe girer ve ek Protokoller bu Protokolün ayrılmaz bir parçasını oluşturur.

8. PROTOKOLÜN SÜRESİ VE FESİH

8.1. İşbu Protokol imza tarihinden itibaren 1 (bir) yıl süre ile geçerlidir. Taraflarca Protokolün sona erme tarihinden 1 (bir) ay önce karşı tarafa yazılı olarak Protokolün yenilenmeyeceğine dair bildirim yapılmadığı takdirde Protokol 1 (bir) yıl süre ile yenilenmiş sayılır.

8.2. Veri aktarımına ve işlenmesine ilişkin Protokol hükümlerine aykırı bir hususun tespit edilmesi hâlinde ilgili taraf, aykırılığın giderildiği bildirim yapılanaya kadar süreci askıya alabilir. Askıya alan taraf, durumu ve gerekçelerini karşı tarafa yazılı olarak bildirir.

8.3. Taraflardan birinin bu Protokol hükümlerinden doğan yükümlülüklerini yerine getirmemesi durumunda; yükümlülüğün yerine getirilmesi gerektiği hususu karşı tarafa yazılı olarak tebliğ edilir. Tebliğ tarihinden itibaren 30 (otuz) günlük sürenin sonunda bu yükümlülüğün hâlâ yerine getirilmemiş olması hâlinde ilgili taraf, Protokolü tek taraflı feshedebilir. Tarafların yazılı mutabakatı ile Protokol her zaman sona erdirilebilir.

8.4. Bu Protokol, ilgili mevzuat değişiklikleri nedeniyle, hukuki veya idari ya da diğerk sebeplerle uygulanamayacak olursa kendiliğinden feshedilmiş sayılır. Böyle bir durumu tespit eden veya öne süren taraf, karşı tarafa yazılı olarak bildirim yapar ve bildirim tarihinden itibaren her türlü veri paylaşımı sona erer.

9. YÜRÜTME

Bu Protokolü, Çalışma ve Sosyal Güvenlik Bakanlığı Uluslararası İşgücü Genel Müdürlüğü ile Türkiye İş Kurumu Genel Müdürlüğü yürütür.

CY. HİBE.

10. TEBLİGAT VE İLETİŞİM

10.1. Bu Protokol çerçevesinde yapılacak her türlü tebligat ve sair yazışmalar, adres değişikliklerine ilişkin bildirimler usulüne uygun olarak karşı tarafa tebliğ edilmediği sürece mevcut adrese yapılacak olan tebligat, ilgili tarafa tebliğ edilmiş sayılır. Bilgilerin değişmesi halinde, değişiklik 5 (beş) iş günü içinde karşı tarafa bildirilir.

10.2. Tarafların Protokol süresince tebligatları kabul edecekleri adresleri ve iletişim bilgileri aşağıdadır.

<p>ÇALIŞMA VE SOSYAL GÜVENLİK BAKANLIĞI ULUSLARARASI İŞGÜCÜ GENEL MÜDÜRLÜĞÜ</p> <p>Emek Mah. 17. Cad. No: 13 PK:06520 Çankaya / ANKARA</p>	<p>TÜRKİYE İŞ KURUMU GENEL MÜDÜRLÜĞÜ</p> <p>Emniyet Mahallesi Mevlana Bulvarı No:42 Yenimahalle / ANKARA</p>
--	--

11. YÜRÜRLÜK

11.1. Bu Protokol, ... / ... / 20..... tarihinde imzalanmış olup, imza tarihinde yürürlüğe girer.

11.2. Bu Protokol; on bir (11) madde, taraflarca erişime sunulacak verileri gösteren liste (Ek-1), Gizlilik Taahhütnamesi (Ek-2) ve Yetki Formu (Ek-3) ile toplamda on iki (12) sayfadan ibaret olup, iki (2) nüsha olarak imzalanmıştır. Bir nüshası UİGM'de, diğer nüshası ise İŞKUR'da muhafaza edilir.

ÇSGB Uluslararası İşgücü Genel Müdürlüğü

Adına
Uluslararası İşgücü Genel Müdürü



Türkiye İş Kurumu Genel Müdürlüğü

Adına
Türkiye İş Kurumu Genel Müdürü

Evren ALTAY